



Nunavut Canada

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT

2nd Session

4th Assembly

HANSARD

Official Report

DAY 26

Friday, October 31, 2014

Pages 1410 – 1434

Iqaluit

Speaker: The Honourable George Qulaut, M.L.A.

Legislative Assembly of Nunavut

Speaker

Hon. George Qulaut
(Amittuq)

Tony Akoak
(Gjoa Haven)
Deputy Chair, Committee of the Whole

Steve Mapsalak
(Aivilik)

Allan Rumbolt
(Hudson Bay)

Pat Angnakak
(Iqaluit-Niaqunnguu)

Hon. Johnny Mike
(Pangnirtung)
Minister of Environment

Alexander Sammurtok
(Rankin Inlet South)

Hon. Monica Ell
(Iqaluit-Manirajak)
Deputy Premier; Minister of Health

Simeon Mikkungwak
(Baker Lake)
Deputy Chair, Committee of the Whole

Hon. Tom Sammurtok
(Rankin Inlet North-Chesterfield Inlet)
Minister of Community and Government Services

Joe Enook
(Tununiq)
Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole

Hon. Paul Okalik
(Iqaluit-Sinaa)
*Minister of Culture and Heritage;
Minister of Justice; Minister of Languages; Minister responsible for Immigration; Minister responsible for Labour; Minister responsible for the Qulliq Energy Corporation*

Joe Savikataaq
(Arviat South)

Isaac Shooyook
(Quttiktuq)

George Hickes
(Iqaluit-Tasiluk)

Hon. Keith Peterson
(Cambridge Bay)
Minister of Finance, Chair of the Financial Management Board; Minister responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission

Hon. Peter Taptuna
(Kugluktuk)
Premier; Minister of Executive and Intergovernmental Affairs; Minister responsible for Aboriginal Affairs; Minister responsible for the Utility Rates Review Council

David Joanasié
(South Baffin)

Hon. George Kuksuk
(Arviat North-Whale Cove)
Minister of Economic Development and Transportation; Minister of Energy; Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation

Hon. Paul Quassa
(Aggu)
Minister of Education; Minister responsible for Nunavut Arctic College

Hon. Jeannie Ugyuk
(Netsilik)
Government House Leader; Minister of Family Services; Minister responsible for Homelessness; Minister responsible for the Status of Women

Officers

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk
Nancy Tupik

Clerk Assistant
Stephen Innuksuk

Law Clerk
Michael Chandler

Sergeant-at-Arms
Simanek Kilabuk

Hansard Production
Innirvik Support Services

Box 1200

Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266

Website: www.assembly.nu.ca

Table of Contents

Opening Prayer.....	1410
Ministers' Statements	1410
Members' Statements	1411
Recognition of Visitors in the Gallery.....	1415
Oral Questions.....	1416
Tabling of Documents	1432
Orders of the Day	1433

A.

Daily References

Friday, October 31, 2014.....1410

B.

Ministers' Statements

073 – 4(2): Northern Vision (Taptuna)1410

074 – 4(2): Franklin Mystery – Learning Resource for Grade 8 Social Studies (Quassa).....1411

C.

Members' Statements

159 – 4(2): Artefacts Returned from Norway to Gjoa Haven (Akoak)1411

160 – 4(2): Pages from Constituency (Mapsalak)1412

161 – 4(2): Wishes for a Safe Halloween (Hickes).....1412

162 – 4(2): Happy Safe Halloween (Hickes).....1413

163 – 4(2): Representing Uqqummiut (Enook).....1413

164 – 4(2): Samuel and Calvin Tilley (Kuksuk)1414

165 – 4(2): Pagnirtung Firefighter at Competition (Mike).....1414

166 – 4(2): Happy Birthday to Wife Elisapee (Quassa).....1415

D.

Oral Questions

265 – 4(2): Human Resources Management (Angnakak)1416

266 – 4(2): Public Service Act (Hickes).....1417

267 – 4(2): Qulliq Energy Corporation Contracting and Procurement (Rumbolt).....1419

268 – 4(2): Kivalliq Inuit Centre Concerns (Sammurtok).....1421

269 – 4(2): 2015-16 Capital Plan (Joanasie)1422

270 – 4(2): Grants and Contributions (Savikataaq).....	1424
271 – 4(2): Airport Operations (Enook).....	1426
272 – 4(2): New School for Baker Lake (Mikkungwak).....	1427
273 – 4(2): Infrastructure Maintenance for Municipalities (Mapsalak)	1428
274 – 4(2): FPT – Labour Market Mobility (Hickes).....	1430
275 – 4(2): Funding for Baker Lake Elders’ Centre (Mikkungwak).....	1431

E.

Tabling of Documents

048 – 4(2): Nunavut Arctic College Annual Report 2013-2014 (Quassa)	1432
049 – 4(2): Excerpt from Northwest Territories Hansard (Savikataaq)	1432
050 – 4(2): 2010-2011 Annual Report of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit (Okalik)	1432
051 – 4(2): A Northern Vision: Building a Better North (Taptuna).....	1432
052 – 4(2): Correspondence from the Mayor of Qikiqtarjuaq (Speaker)	1433

F.

Motions

013 – 4(2): Adjournment for the Day (Rumbolt)	1433
---	------

**Iqaluit, Nunavut
Friday, October 31, 2014**

Members Present:

Mr. Tony Akoak, Ms. Pat Angnakak, Hon. Monica Ell, Mr. Joe Enook, Mr. George Hickes, Mr. David Joanasie, Hon. George Kuksuk, Mr. Steve Mapsalak, Hon. Johnny Mike, Mr. Simeon Mikkungwak, Hon. Paul Okalik, Hon. Keith Peterson, Hon. Paul Quassa, Hon. George Qulaut, Mr. Allan Rumbolt, Mr. Alexander Sammurtok, Hon. Tom Sammurtok, Mr. Joe Savikataaq, Mr. Isaac Shooyook, Hon. Peter Taptuna, Hon. Jeannie Ugyuk.

>>*House commenced at 9:02*

Item 1: Opening Prayer

Speaker (Hon. George Qulaut) (interpretation): Can you say the opening prayer, please, Mr. Enook.

>>*Prayer*

Speaker (interpretation): Good morning, members, ministers, and all Nunavummiut. Welcome and I say “good morning” to all of you. Ministers’ Statements. (interpretation ends) Hon. Premier Taptuna.

Item 2: Ministers’ Statements**Minister’s Statement 073 – 4(2):
Northern Vision**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Good morning, colleagues, Nunavummiut, and Kuglukturmiut.

Mr. Speaker, as part of the Northern Premiers’ Forum, I am committed to working with my counterparts to create a strong and vibrant north. We northern

premiers recently came together and have reinforced this commitment by renewing and updating *A Northern Vision*, the document that outlines our shared priorities of energy, infrastructure, governance, and productive and engaged citizens.

Mr. Speaker, these are just some of the key areas we work together on to create common approaches to influence federal policy. To date, the *Northern Vision* has served us very well in our pan-territorial work and in informing other governments and organizations of northern issues and opportunities.

Mr. Speaker, we want to ensure that the north is a region where sound economies offer diverse investment and employment opportunities and where the environment is protected for future generations.

Mr. Speaker, the previous *Northern Vision* resulted in pan-territorial cooperation in the areas of climate change and energy. In 2011, northern premiers published the *Pan-Territorial Adaptation Strategy: Moving Forward on Climate Change Adaptation in Canada’s North and Paths to a Renewable North*.

I look forward to continuing this work with my counterparts in Yukon and the Northwest Territories, and I believe the renewed vision will lead to greater cooperation in areas such as infrastructure and the economy. Interest in Canada’s Arctic continues to grow and with this growth, we want to ensure that we continue to speak with a northern voice on our current priorities and interests.

>> *Applause*

Speaker (interpretation): Thank you. Ministers' Statements. Minister Quassa.

**Minister's Statement 074 – 4(2):
Franklin Mystery – Learning
Resource for Grade 8 Social
Studies**

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say “good morning” to the people of Igloodik and Nunavut, as well as my colleagues.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I am pleased to announce that the Department of Education is working with a group of university faculty from across Canada on a project called “Great Unsolved Mysteries in Canadian History” to develop a website related to the Franklin Mystery.

The Franklin Mystery website will include a Nunavut instructional unit that will be available in Inuktitut, English, and French. This 10-hour instructional unit will be designed specifically for grade 8 Nunavut learners and will have a strong emphasis on Inuit oral history. A teacher resource package is also being developed to provide additional support material to teachers.

Mr. Speaker, in this new approach to history education, students become historians. By interpreting evidence, students will gain an understanding of past events and their significance today.

The oral record that was maintained by Inuit about the Franklin Expedition assisted in the recent discovery of the Franklin ship and through this resource,

students will learn to interpret and value Inuit oral history for themselves.

Mr. Speaker, a key participant in the project is Gjoa Haven educator Louie Kamookak, who has done oral history research with elders about the Franklin Mystery and participated in many of the recent explorations seeking information about the Franklin Expedition.

The Franklin Mystery website will contain activities, artefacts, Inuit oral history, and testimony. It will be useful for learners of all ages and will be accessible to all jurisdictions across Canada. The website is scheduled to launch in June of 2015. (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker (interpretation): Thank you. Ministers' Statements. I have no more names on my list. Members' Statements. Member for Gjoa Haven, Mr. Akoak.

Item 3: Members' Statements

**Member's Statement 159 – 4(2):
Artefacts Returned from Norway
to Gjoa Haven**

Mr. Akoak: Good morning to everyone (interpretation) as well as to the people of Gjoa Haven.

(interpretation ends) Thank you, Mr. Speaker. I rise today to pay tribute to the important work being undertaken by the Nattilik Heritage Centre to strengthen Inuit culture and language in Gjoa Haven.

Mr. Speaker, the Nattilik Heritage Centre opened last year. The centre has

worked closely with the Museum of Cultural History in Oslo, Norway, to bring home a number of artefacts. These artefacts were taken from our area between 1903 and 1905 by explorer Roald Amundsen and brought to Norway. Mr. Speaker, I am pleased to say that these artefacts are now back home and in good condition.

Earlier this month, a number of our elders participated in a workshop to examine the artefacts. The participants included:

- Jimmy Qirqqut
- Mary Aqirgiaq
- Jonathon Hiqiniq
- Tommy Tavalok
- Leo Humituq
- Saul Qirngnirq
- Rosie Kigeak
- Ruth Qirqqut
- Alissa Kameemalik, and
- Lucy Nimiqtaqtuq

I pay tribute to my community's elders for participating, sharing their stories with Gjoa Haven community members and youth, and preserving knowledge of traditional tools and survival skills.

Mr. Speaker, some of the artefacts are items that were used in the 19th century by our ancestors for traditional activities and survival. This initiative provides an opportunity for elders to work together to revitalize Inuktitut terminology.

Mr. Speaker, we know that language is a key component of our culture. I ask all members to join me in acknowledging the important work of the Nattilik Heritage Centre. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Aivilik, Mr. Mapsalak.

Member's Statement 160 – 4(2): Pages from Constituency

Mr. Mapsalak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say "good morning" to the people of Repulse Bay, Coral Harbour, and Nunavut.

Mr. Speaker, I had recognized these individuals and even though we're not on the agenda item for now, I would like to acknowledge Christopher Eetuk from Coral Harbour and from Repulse Bay, we have Benoit Malliki.

We know that the pages are chosen for their good schoolwork and for their hard work. Here in the House, they have been providing very good support to the Members of the Legislative Assembly, and I'm sure that their parents are very proud of them.

Mr. Speaker, I would like to acknowledge the pages with my colleagues, as they will be going home today. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Member's Statement 161 – 4(2): Wishes for a Safe Halloween

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker, and good morning.

Before I start my Member's Statement, I would like to wish my son a happy birthday. He's turning 20 tomorrow.

Mr. Speaker, on a more serious note, I give notice that this evening at the appropriate time, hundreds of ghosts, ghouls, goblins, and gremlins will take to our streets and community halls to celebrate Halloween.

Mr. Speaker, in recognition of the occasion, I have chosen a tie that I feel is appropriate for the occasion.

Mr. Speaker, although I will not be able to be home tonight and hand out candies and treats to the kids, I would like to take this opportunity to wish all communities a safe and happy Halloween.

Mr. Speaker, I know that the RCMP and municipal authorities will be keeping a watchful eye out on our young trick-or-treaters, and I encourage everyone to be extra careful while driving on the roads this evening.

Mr. Speaker, I ask all members to join me in wishing a safe Halloween to all of our communities. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Iqaluit-Tasiluk, Mr. Hickes.

**Member's Statement 162 – 4(2):
Happy Safe Halloween**

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I don't know how I could follow up that one.

I wanted to wish everyone a safe and happy Halloween, but I wanted to bring special attention to the weather conditions here in Iqaluit. We're getting a little bit of rain right now and the streets are going to be very slippery this evening.

I just want to caution all residents of Iqaluit to be even extra careful this evening to make sure, this occasion, just to stay safe and happy for our children. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Tununiq, Mr. Enook.

**Member's Statement 163 – 4(2):
Representing Uqqummiut**

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Before I make my statement, today is the birthday of my friend, my supporter, my wife, Mary. Have a very good day. Tomorrow is going to be Saturday, so take your time with the work you are doing for *Hansard*. I will see you later today.

Mr. Speaker, I rise today to inform the House that the Municipality of Qikiqtarjuaq has passed a motion that will allow me to raise concerns on behalf of the community until the current vacancy in the Legislative Assembly is filled by way of a by-election.

Mr. Speaker, I wish to say that I am honoured and humbled by the confidence that the municipal leadership of Qikiqtarjuaq has placed in me, and I will do my best to raise urgent issues of

concern with the government on their behalf.

Mr. Speaker, I also extend an open invitation to the Municipality of Clyde River to contact me at any time with concerns or questions, and I will do my best to provide whatever assistance I can. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Arviat North-Whale Cove, Mr. Kuksuk.

**Member's Statement 164 – 4(2):
Samuel and Calvin Tilley**

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. I say "good morning" to my fellow Nunavummiut and residents of Arviat and Whale Cove. Good morning.

(interpretation ends) Mr. Speaker, (interpretation) I rise today to share with you the accomplishments and to acknowledge some individuals in my statement this morning.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I am proud to rise today in this House and share the accomplishments of two young brothers originally from my community of Arviat. Mr. Speaker, I'm talking about Samuel Robert Qapuk Tilley and Calvin Frank Owingayak Tilley.

Mr. Speaker, they are both succeeding in the aviation field, with the older brother Sam working as a pilot for Canadian Helicopters Ltd. Sam is named after his grandmother, Leetia Qapuk. Although he is a young fellow, he has already been

working as a helicopter pilot since 2011.

Mr. Speaker, Calvin, the younger brother, named after the late David Owingayak, is also a pilot for Keewatin Air. He completed his studies in Moncton and has been flying since June of 2013.

Mr. Speaker, I want to highlight the achievements of these two young men because I am proud that they are working hard and using their education. I think other young Nunavummiut can find inspiration in their success. To all those girls and boys who are dreaming to become pilots some day, I say, "Go for it!" Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Pangnirtung, Mr. Mike.

**Member's Statement 165 – 4(2):
Pangnirtung Firefighter at
Competition**

Hon. Johnny Mike (interpretation): Thank you, Mr. Speaker, for giving me this opportunity. I say "good morning" to the people of Pangnirtung and Nunavut.

I wish to make a statement today regarding Alex Kilabuk, who is a resident of Pangnirtung. He competed in the firefighting competition and successfully joined the Nunavut team. He is a young man. His team was working cohesively, although they aren't always undertaking training.

Minister Sammurtok made a statement about the past competition and

firefighters in our communities. Alex participated in this and he is quite driven to succeed in everything he does. It is obvious that during firefighting competitions and in fighting fires, strength, speed, quickness, and endurance are instrumental and only people with these attributes are able to participate. Alex is one of these types of people.

I wanted to share with you and to take pride in Alex's accomplishments. On behalf of my fellow Pangnirtung residents, I want to share in celebrating his accomplishments. Further, I want to also acknowledge his teammates on Team Nunavut, as the team was comprised of mainly young people. Due to this fact, I also want them acknowledged.

Additionally, I would like to extend my congratulations to Alex Kilabuk's parents and I urge my fellow Pangnirtung residents to acknowledge Alex's continuing participation in this field. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. Member for Aggu, Mr. Quassa.

**Member's Statement 166 – 4(2):
Happy Birthday to Wife Elisapee**

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As this is still the morning, I wish good morning to all.

I also want to share that today is also my wife's birthday, so I wish her a happy birthday. I hope your day is pleasurable, my dear wife, and to everyone else who

is celebrating a birthday today in Nunavut.

Today, although it is (interpretation ends) Halloween, (interpretation) the English term doesn't really have a corresponding term in Inuktitut. Albeit that may be the case, I urge everyone to exercise caution in our community of Igloolik and everywhere else in Nunavut. Please take caution and watch over your children, as they will be going trick-or-treating throughout Nunavut. That is now the practice in this day and age.

Perhaps I will just reiterate that I wish my wife a very happy birthday on her special day. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Thank you. Members' Statements. I have no more names on my list. (interpretation ends) Item 4. Returns to Oral Questions. Item 5. (interpretation) Recognition of Visitors in the Gallery. Ms. Ugyuk.

Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Jeannie Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say "good morning" to the people of Netsilik, as it is very early in our area.

I wish to take this opportunity to recognize my mother who is in the Gallery, Mary Ittunga from Taloyoak. I am grateful that she is attending a workshop here, as well as my aunt Ivviaq, who is also called Sarah Takolik, who is teaching a course on Inuit healthy living in schools and teaching about traditional Inuit culture. They completed

the course yesterday. I want Sarah Takolik, my aunt, along with my mother to know that I love them.

As well, a resident of Kugaaruk, Sam Inaksajak, who is a school counsellor, welcome to the House.

This fine morning, I also see my handsome husband, Nauyaq Ugyuk. Welcome to the Gallery.

>>Laughter

>>Applause

Speaker (interpretation): I welcome the visitors to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. Minister Kuksuk made a Member's Statement earlier today talking about two young men in this territory who are reaching for their dreams and are achieving them. I would like to bring attention to their mother, a constituent of mine. I have known her and her husband for a number of years. I would like to draw everyone's attention and welcome to the Gallery Joy Tilley. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker (interpretation): Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. My colleague just mentioned it, but when I was talking about the pilots, the mother of those two pilots is here and I would like Ms. Tilley to be welcome.

(interpretation ends) Thank you, *Uqaqtitsijii*.

>>Applause

Speaker (interpretation): Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Item 6. Oral Questions. Member for Iqaluit-Niaqunngu, Ms. Angnakak.

Item 6: Oral Questions

Question 265 – 4(2): Human Resources Management

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Finance.

Under Nunavut's *Public Service Act*, the minister is required to table an annual report in the Legislative Assembly on the management of the public service. This important publication provides comprehensive information on the state of our public service.

The 2012-13 annual report was not tabled until May 29 of this year. When will the 2013-14 annual report be ready for tabling in the House? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Finance, Hon. Minister Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Ms. Angnakak for the question. Mr. Speaker, we are currently in the process of getting approval of the report and tabling in the House. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Speaker. Thank you to the minister for his answer. We look forward to seeing that.

The most quarterly report on Inuit employment in the public service was tabled on March 14, 2014. This report provided information up to December 31, 2013. When will the quarterly reports covering January to September of this year be ready for tabling in the Legislative Assembly? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Finance, Hon. Minister Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Again, it's an operational issue. My department gathers that information and when that information is available, we will be providing it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Speaker. We also look forward to receiving that report.

The current business plan of the Department of Finance indicates that one of its priorities for the current fiscal year is to work with the Department of EIA to "finalize the GN Public Service Human Resources Strategy and begin [its] implementation." Can the minister provide us with an update today on

where this initiative is at? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Finance, Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I can report that that is finalized. I have approvals to table it and I'll probably table it next week. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Iqaluit-Tasiluk, Mr. Hickes.

Question 266 – 4(2): Public Service Act

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Finance, who is responsible for the *Public Service Act*.

Mr. Speaker, earlier this year, I brought attention to an issue that one of my constituents and a member of the public ran into, being accused of feeding an MLA inside information from a department. Most recently, my colleague, Mr. Enook, sounds like he has gone through a very similar situation.

I want to revisit the issue of what rules or guidelines are and should be in place concerning the rights of public servants to raise questions, concerns, and ideas regarding government programs and services with the elected Members of this House, especially in cases where the public servants are related to or acquainted with a member.

Mr. Speaker, I'm going to start my questioning to the minister from a slightly different angle, which I hope

will help show why all MLAs should be thinking about the best way to approach this issue.

Mr. Speaker, the minister is a Member of the Legislative Assembly and I am sure that he has many constituents come to him with questions, concerns, and ideas regarding government programs and services.

Can the minister clarify what guidelines or rules are in place under the *Public Service Act* or the GN's Code of Values and Ethics concerning the ability of public servants to communicate with ministers or MLAs? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Finance, Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Hickes is, indeed, correct. I know most of my constituents personally in Cambridge Bay and I probably know the other 35,000, or fairly close, from my travels across Nunavut, so I hear a lot. A lot of people tell me a lot of things.

Public servants are free to talk to whomever they want to, but they have to be cautious. The *Public Service Act* provides clear guidelines on what you can say and what you can't say, and the Code of Values and Ethics. You can't speak about the information that you receive through the course of your employment, but you can talk to them about ideas and issues in your community.

If an individual has any doubts, refer to the *Public Service Act*, refer to the Code

of Values and Ethics, and talk to their supervisor. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for that clarification. I'm sure all of us will be going through the Act in a little bit more detail within the parameters of these concerns.

Mr. Speaker, like many of my colleagues, I am also eagerly awaiting the appointment of Nunavut's first ethics officer under the new *Public Service Act*.

I know that the minister likes to be prudent and to not prematurely commit to things, but I would like to ask him if he would be willing to commit to asking the ethics officer to undertake a detailed review of the whole issue of what rules or guidelines should be in place concerning the ability of public servants to communicate with Members of the Legislative Assembly. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Finance, Hon. Minister Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Again, I don't want to commit, but through my officials, we will take your request under consideration. I'm sure that whoever the new ethics officer is will want to familiarize themselves with our public service and with the process of our Legislative Assembly, noting that we are a consensus government and not party politics. We are a very small jurisdiction. Most of us are related to or know everybody in Nunavut. It is a special and unique

territory. They will take those factors into consideration. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for that portion of his response as well.

Mr. Speaker, the Minister of Finance has primary responsibility for the *Public Service Act*. What message does he have today for members of the public service and management with respect to their rights under legislation to raise concerns and ideas with Members of the Legislative Assembly? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Finance, Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Hickes for the opportunity to make these statements.

Mr. Speaker, I think it's no secret that this government is very committed to our workforce, to our employees, through our efforts through the *Public Service Act* and the Code of Values and Ethics. We will be tabling the Human Resource Strategy next week to support our employees and to support the entire workforce of departments and territorial corporations.

We really do value employees and there are many mechanisms in place. We have collective agreements. We're in negotiations with NEU now. We have the Human Rights Tribunal. We have a number of, within departments, workplace harassment and bullying

policies and workplace support policies. We have many opportunities and programs to support all employees.

We do believe that our employees are valuable and we urge them to work with their supervisors and managers. Conversely, we want our managers, supervisors, and deputy ministers to respect our employees and support them where they can; performance management, performance appraisals, and offer training opportunities.

I don't know what else I can say on a Friday morning, but we really do depend on our public service. Through the long-term service awards, I had an opportunity last week, along with my colleagues, Premier, and many of you here, to recognize 20-25 and 30-35-year employees. It's very good to see that there are people making careers. The public service is where you can have a long career and there's nothing better than serving the people of Nunavut. That's for all public servants. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for (interpretation ends) Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Question 267 – 4(2): Qulliq Energy Corporation Contracting and Procurement

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister responsible for the Qulliq Energy Corporation.

An issue that was discussed in detail during this week's consideration of the Nunavut Housing Corporation's capital

estimates concerned the Nunavut Housing Corporation's practices with respect to requiring contractors to use local businesses and facilities, including locally owned hotels.

I want to ask the Minister responsible for QEC about its practices in these areas. Can the minister confirm whether or not contractors that are hired by QEC to perform work in Nunavut communities are required to have their staff stay at locally owned hotels? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister responsible for the Qulliq Energy Corporation, Hon. Minister Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik: Thank you, Mr. Speaker. I'm aware that in the majority of communities, there are little trailers that QEC owns and uses to keep our costs down and keep the rates down for our ratepayers here in Nunavut. (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. It is my understanding that a company named Tetra Tech has been engaged by QEC to perform technical work in Sanikiluaq. Would the minister commit to reviewing what contractual conditions are in place with respect to having the company's employees stay in the community's locally owned hotel while they are in the community? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister responsible for the Energy Corporation, Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) I'm aware that the company was awarded through a competitive process and that I will see what the situation is. (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I recognize that the issue of whether or not the government's NNI Policy should apply to QEC's contracting and procurement activities continues to be under review. This is an issue that our standing committee noted in its report yesterday to the House concerning our hearings on QEC. Can the minister indicate what practices QEC is currently following in order to maximize opportunities for Inuit and locally owned businesses? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister responsible for the Energy Corporation, Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) Currently, the Qulliq Energy Corporation has been continuing on with past practices, but I have directed them to make sure that they try and follow NNI in the meantime while the NNI process is being reviewed. (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Rankin Inlet South, Mr. Sammurtok.

Question 268 – 4(2): Kivalliq Inuit Centre Concerns

Mr. Sammurtok (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good morning to my fellow residents of Rankin Inlet. I forgot that my grandchild, who is in Pond Inlet, is celebrating a birthday. Have a good day, Avvaq.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I would like to direct my question to the Minister of Health.

Mr. Speaker, a number of constituents have come to me or gone on the radio with concerns and issues relating to the service at the Kivalliq Inuit Centre.

Occasionally, flights are cancelled and a patient is unable to return home. Even though they were originally staying at the Inuit centre, they are not allowed to return and stay there until they can get a flight home. It is especially difficult for elders who cannot always communicate with hotel staff.

Can the minister clarify what procedures are in place to ensure that patients who cannot get home as planned can continue to receive services from the Kivalliq Inuit Centre until they can fly home? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Health, Hon. Minister Ms. Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I may not have understood his question completely about the patients who had flown to the south, most likely Winnipeg, to the Kivalliq Inuit Centre, and are trying to get home. The patient's itinerary for

accommodations and air travel are arranged for them, including transportation to and from the airport. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Sammurtok.

Mr. Sammurtok: Thank you, Mr. Speaker. A number of my constituents have found it difficult to communicate with the staff at the Kivalliq Inuit Centre because many of the staff do not speak Inuktitut. Can the minister indicate whether or not the contract with the Kivalliq Inuit Centre requires that staff be able to speak Inuktitut and, if not, why not? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Health, Ms. Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We have a boarding home in different places, not just the Kivalliq Inuit Centre. We have boarding homes in Yellowknife, Edmonton, Ottawa, and in other places where patients have to go see doctors. They are set up through contracts. They have to look for their own drivers and people who do that. The process lays out how they can hire their staff.

With regard to the ability of a staff member to speak Inuktitut other than the staff required to interpret, that requirement doesn't apply to all positions aside from the drivers. This is generally tied to finding someone who has a driver's licence that is applicable to their location. There are some bilingual drivers who are hired by these facilities, if they are living in the south, but finding a competent driver who also

speaks Inuktitut isn't very easy. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Sammurtok.

Mr. Sammurtok (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) A number of my constituents have reported that the staff at the Kivalliq Inuit Centre are not very respectful. For example, they ask the clients to move even when they are still eating their meals. This is especially hard for the elderly. Can the minister clarify what steps clients can take to have their concerns addressed and ensure that services improve at the Kivalliq Inuit Centre? (interpretation) Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Health, Hon. Minister Ms. Ell.

Hon. Monica Ell: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. Clients of medical travel with concerns should contact the Medical Travel Office and, if they are still unsatisfied, they may contact the Patient Relations Office. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for South Baffin, Mr. Joanasie.

Question 269 – 4(2): 2015-16 Capital Plan

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) Happy Halloween.

(interpretation) Mr. Speaker, my question today is for the Minister responsible for the Housing Corporation.

Mr. Speaker, although we have completed the review of the corporation's capital estimates for 2015-16, I noted that the Nunavut Housing Corporation tabled its projected construction report for 2015-16, which identified three communities that were prioritized for land availability and infrastructure capacity to accommodate new construction of public housing units.

Can the minister indicate if there were any communities with a greater need for public housing but did not have land availability and/or adequate infrastructure capacity? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. I also thank the member for his question. As per our earlier statements about this issue, some lots that were identified or selected in the communities for the construction ran into land issues, possibly due to not properly identifying the land. One community is facing that here in the Baffin region, as per his question. Here in Iqaluit, land management is challenging in trying to find spaces for constructing buildings and the lack of space resulted in that challenge. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Joanasié.

Mr. Joanasié (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Did I understand clearly that only one community identified for a project wasn't able to proceed due to not identifying a lot for development or was it due to running into problems with the lack of resources or capacity in the community? Did I understand that correctly? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister responsible for the Housing Corporation, Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. When units are going to be allocated to the communities, there are several factors requiring resolution and to review them. An example is land availability and whether lots are available or alternatively, the community may not have capacity to accommodate the facility's energy needs.

Either the limit of the power generation, for example, of (interpretation ends) power generating plants (interpretation) that are providing power to the community may require a review if new facilities are being built. Will the power be adequate? There are many issues that require careful review and that is the process we follow. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Joanasié.

Mr. Joanasié (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I do understand the process the Nunavut Housing

Corporation follows, as there are policies outlining requirements as they start to allocate units and identify where units will be built. Nevertheless, as the minister stated, there are factors that can impact this process, such as the availability of land or even the power generation capacity in the community.

With these issues requiring review, although that may be the case, I now want to ask the minister this question: what has the Nunavut Housing Corporation done to work with the hamlets or other departments on this issue, including other corporations? Here I will use an example of the Qulliq Energy Corporation. What is the level of collaboration that exists when trying to address land and power generation capacity limits, as well as other challenges faced by the communities? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Hon. Minister Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. As per my earlier response, we conduct a review to assess local capacity, whether that is the power infrastructure and the ability to accommodate additional power needs. This is just an example to respond to his question.

The Nunavut Housing Corporation works with the Qulliq Energy Corporation as well as the local LHO, and in some cases, with the local hamlet, to address these issues when contemplating the construction of large units. There are various factors we need

to address, such as what I alluded to earlier.

Land availability, power generation capacity, and other local resources must be able to accommodate the additional needs and we have to work with various entities I mentioned earlier. We communicate our needs, they communicate their resources, and this is how we resolve the challenges we face in constructing units. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Arviat South, Mr. Savikataaq.

Question 270 – 4(2): Grants and Contributions

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Finance.

Earlier this year, the minister's Budget Address announced that the government will, and I quote, "review processes for monitoring grants and contributions to ensure that we receive good value from these agreements."

Earlier this week, the minister tabled the government's 2013-14 annual report on grants and contributions, which indicated that it spent \$392 million on grants and contributions during the fiscal year.

Can the minister update the House on what work has been accomplished to date with respect to ensuring that we are receiving "good value" for these expenditures? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Finance, Hon. Minister Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Savikataaq for the question. Mr. Speaker, under one of our FAM directives, 801, there is a requirement for all departments to ensure that the funds that they give out to recipients, whether it's a grant or a contribution, are properly utilized for the purposes intended.

There are accounting requirements in the agreements. We rely on the departments to ensure that the funds that they do approve for recipients are used for the purposes intended. We do the reports, but the departments work with the recipients to ensure that they comply with the agreements. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Speaker. The government provides grants and contributions to hundreds of different organizations and individuals on an annual basis, and I fully recognize that it would be impossible to audit each and every recipient. However, I believe that it is important that a number of recipients do get audited each year, which helps to deter waste or abuse.

Since the minister usually has facts and figures at his fingertips, can he give us a rough idea of how many audits of grants and contributions recipients take place each year? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Finance, Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Savikataaq for the question. Unfortunately, today, I don't have those specific facts and figures at my fingertips.

Again, individual departments are responsible for ensuring that the recipients use the funds for the purposes intended. They approve the funds. The funds are appropriated by departments and departments can allocate through their programs. The agreements are with the recipients. Of course, they are free to put conditions and reporting requirements in the agreements. Our purpose is to ensure that the departments are following up on that.

We are planning, in 2015-16, to have our internal audit services review the control processes for grants and contributions to ensure that the process is working and if there are necessary requirements to improve.

Again, we have FAM Directive 801. It is fairly straightforward for departments to ensure that the funds that they provide to individuals, entities, and organizations are utilized for the purposes intended. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Speaker. The government provides millions of dollars in contribution funding each year to the businesses of Nunavut. Can the minister indicate whether the government has an overall

framework in place with which to evaluate the success of this funding in helping businesses to create jobs in our communities? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Finance, Mr. Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. A lot of the grants and contributions that the government does provide to recipients go to municipalities, housing organizations, our territorial corporations, subsidies, electrical subsidies, and other programs. Through those programs, we do know directly or indirectly that jobs are being created.

Again, we're looking through our grants. Our program review will probably be looking at those kinds of information requirements to see that the programs we do have available to Nunavummiut are meeting the policies and directives of the government. As the Premier mentioned last week in a question, there's going to be a process that's going to be undertaken with care and due diligence, and we do want to make sure that we do get good value for public monies. That is something we will look at.

There's no point in having a \$2 million program if we're not getting some value with that program. We will be looking at whether the money is being utilized for the purposes intended. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Tununiq, Mr. Enook.

Question 271 – 4(2): Airport Operations

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good morning to the people of Pond Inlet and Nunavut. Welcome.

Mr. Speaker, my questions today are for the Minister of Economic Development and Transportation.

As the Minister of Economic Development and Transportation will recall, I asked him a number of questions during our spring sitting concerning the issue of airport operations and Community Aerodrome Radio Stations.

At that time, I questioned the department's plans to, and I quote, "work with NAV Canada to ensure the smooth transition of Community Aerodrome Radio Stations from the department to new contractors."

Can the minister indicate what plans his department has with respect to the provision of CARS services in the airports of North Baffin, including Pond Inlet? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Economic Development and Transportation, Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. With respect to my colleague's question, the training of CARS operators is dealt with differently by the communities. Some communities have the CARS operators while other communities have service contracts to provide the service. The communities are all different in how they approach this requirement. Some

communities use their local government to deal with the CARS services.

With respect to his question about whether we have any plans in the communities, my response to that is we are continually making plans to address this along with NAV CANADA. However, to date, I am unable to provide this level of information. When we have completed our plan in this area, I would be able to share the information in this House. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. It is my understanding that in some communities, CARS operations are performed by hamlets or local contractors while they are now being performed by an Ottawa-based company called ATS Services in other communities. Can the minister indicate which communities are being serviced by the Ottawa-based company? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Economic Development and Transportation, Hon. Minister Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. With respect to the question about which communities are receiving this service, I don't have that information today about which communities are serviced by that company. I will first have to request the information and I will then share it with the member. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your second supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'll ask another question, even though I know the answer already.

I am aware that ATS, which is a company based out of Ottawa, provides services to some communities in Nunavut. Can the minister confirm whether or not ATS Services is employing residents from outside of Nunavut to provide CARS services at community airports and, if this is the case, can he explain why this is happening? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Economic Development and Transportation, Mr. Kuksuk.

Hon. George Kuksuk (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. I indicated earlier to the member that I would share the information once I have it. I will make sure to get the information from my department and give you the facts. Thank you very much, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Mikkungwak.

Question 272 – 4(2): New School for Baker Lake

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. Good morning to the people of Baker Lake and all Nunavummiut.

Mr. Speaker, I would like to direct my question to the Minister of Education.

(interpretation ends) Mr. Speaker, during our recent deliberations in Committee of the Whole, I was pleased to note that the minister indicated that representatives from the Ministry of Education do meet with community organizations to discuss the construction and design of new school infrastructure.

Will the minister commit to have his officials meet with members of the Baker Lake DEA and the Hamlet of Baker Lake to discuss the new school for Baker Lake at the earliest opportunity? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Education, Mr. Quassa.

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would also like to thank my colleague from Baker Lake for asking that question. I am very pleased to say that on November 24, the capital projects manager is going to Baker Lake to have a meeting with the Baker Lake District Education Authority. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Speaker. It is very promising to hear that the officials will be coming to Baker Lake.

As I have mentioned a number of times, the recent fuel leak at the Baker Lake school really raised awareness of the need for new school infrastructure in the community. Can the minister clarify that when the officials do meet with the organizations of Baker Lake, the Hamlet of Baker Lake, and the Baker Lake

DEA, will they be discussing in detail the construction of a new school for the community also? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Education, Hon. Minister Mr. Quassa.

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank the Member for Baker Lake for wanting to find out about the situation. I am unsure exactly which aspect he is questioning because I didn't quite understand. He seems to be talking about two issues.

The first revolves around the fuel leakage that occurred at the school in Baker Lake. We are awaiting the (interpretation ends) official test results (interpretation) that were supposed to be ready by October 17. This information was received. A report on the incident became available on October 24. I am extremely gratified that the cleanup was successful and the land was cleaned up.

As I stated earlier to the member, on November 24, the infrastructure managers will be visiting his community and I imagine he will be reporting on the issue he raised in his question. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. I would also like to thank the minister for his response. I am very pleased to hear that because education is very important in my community of Baker Lake.

With that, the need for a new school in Baker Lake is a priority for me. Will the minister commit to ensuring that this project for the construction and design of the new school, which is a priority for me, is brought forward in his department's capital plan? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Education, Mr. Quassa.

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As per my earlier indications, there are three schools in the larger communities identified: Igloolik, Baker Lake, and Arviat. They had their projects deferred by one year. Based on the plans, the order is still set for the communities and I don't doubt that our plans to construct them in 2016-17 will proceed.

Let's be aware that these projects haven't been stopped. There are other communities facing the same challenges. I believe that is the case in all communities, as we require adequate school facilities in every community. This project will proceed, although they will follow the deferral process for Baker Lake, Igloolik, and Arviat. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Aivilik, Mr. Mapsalak.

Question 273 – 4(2): Infrastructure Maintenance for Municipalities

Mr. Mapsalak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to Minister Sammurtook.

Mr. Speaker, the hamlets are responsible for many things inside of their communities, for example, large buildings, and they are given responsibilities through various contribution agreements on behalf of the Nunavut government.

Mr. Speaker, it's very expensive to operate large buildings. Once these buildings become old, what can the government do to help the hamlets with the upkeep of those facilities? For example, usually there is no money for the upkeep or operations of the larger infrastructure.

Who can the hamlets talk to when they need support in operating the large facilities that they are responsible for on behalf of the government? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Community and Government Services, Hon. Minister Mr. Sammurток.

Hon. Tom Sammurток (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I apologize. I had a sore throat this morning and I do apologize.

With your question, the hamlet councils can make a request to our department on those issues. Thank you.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Mapsalak.

Mr. Mapsalak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for his response. Some of the buildings are very old and there's forced growth in all Nunavut communities, so then those buildings become inadequate to meet the

needs of the community members. When they get to that situation, which government department can they turn to, to make sure that the facilities meet the needs of the communities? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Community and Government Services, Mr. Sammurток.

Hon. Tom Sammurток (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We have officials or staff in Rankin Inlet and here in Iqaluit. We have the Capital Planning Division in Rankin Inlet. The hamlet should feel free to talk about those issues with those staff members. Thank you.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Mapsalak.

Mr. Mapsalak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Are there monies available to renovate or expand the facilities so that they would meet the needs of the community members? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Community and Government Services, Hon. Minister Mr. Sammurток.

Hon. Tom Sammurток (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We usually have a pot of money tied with small and minor capital projects. You can access funds from that pot to be used for the facilities. Thank you.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Iqaluit-Tasiluk, Mr. Hickes.

**Question 274 – 4(2): FPT – Labour
Market Mobility**

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I have a couple of questions for the minister responsible for labour market, the Minister of Family Services.

Yesterday, she tabled an FPT ministerial report, talking about the different discussion topics at a recent meeting in Charlottetown, PEI. I just had a couple of questions on the report, Mr. Speaker.

First, I would like to get some clarity on the labour mobility discussions that occurred at that meeting. It talks in the document that the minister committed to continuing the removal of barriers to labour mobility. I'm just wondering how discussions went along Nunavut's situation with the NLCA Article 23 on labour mobility across Canada. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Family Services, Ms. Ugyuk.

Hon. Jeannie Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank my colleague. Yesterday, we had discussions on this issue during the meeting in relation to labour mobility discussions. Various people have taken courses. Our situation is not the same as in the provinces down south. Down south, they are trying to unify various policies. An organization deals with issues of this nature across the country. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I'm not sure if the minister understood where I was going with that.

In Nunavut here, with our NLCA Article 23, we have preferential hiring where, as I understand, in mostly labour mobility agreements, there isn't really a place for preferential hiring. It is to allow full mobility for all Canadians across all jurisdictions. I'm assuming the minister brought this up at the table with the federal and all the other jurisdictions, and maybe she could just clarify on how that discussion went. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Family Services, Ms. Ugyuk.

Hon. Jeannie Ugyuk: Thank you, Mr. Speaker. Thank you for the member for asking for my clarity on the labour mobility issue. Our department needs to look at the Apprenticeship Training Act. We don't have Acts or policies that we could register apprenticeships or Red Seal trainers. Those were the issues that we were discussing at those meetings. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your final supplementary, Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Speaker. I will leave that one alone for now.

In the Foreign Qualifications Recognition section of the discussions, it talks about 10 new target occupations from the Pan-Canadian Framework for the Assessment and Recognition of Foreign Qualifications. It states in the document that the framework helps improve the foreign qualification assessment and recognition for

internationally trained professions so that they can put their knowledge and skills to work sooner.

Mr. Speaker, Nunavut has a growing immigrant population where we are taking advantage of some of these opportunities of internationally trained professionals working in the territory. It says in here that Nunavut does not currently undertake a role in foreign qualification recognition.

I was wondering if maybe the minister would be able to elaborate a little bit more on why we're not taking a role in that and maybe some discussion on how we are going to take a role in that program in the future. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Family Services, Hon. Minister Ms. Ugyuk.

Hon. Jeannie Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank my colleague for that question in relation to this issue. The Department of Family Services understands that we are not 100 percent aware of what kinds of international qualifications they need to have since we have not created a policy on that yet.

We still need to have some discussions on whether or not it should be applied in Nunavut. We have begun discussions about it. This past July, we have just hired the people who would deal with that relating to the labour market information. We have just started working on that this past summer. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Mikkungwak.

Question 275 – 4(2): Funding for Baker Lake Elders' Centre

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. My question is for the Minister of Family Services.

The Martha Talirug Centre's budget has not increased and the Minister of Family Services has indicated that she was going to be looking into it. Has she looked into the budgetary requirements of the centre in Baker Lake? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Minister of Family Services, Hon. Minister Ms. Ugyuk.

Hon. Jeannie Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank my colleague for that question. These issues that had been looked at, they usually send their annual request for operational funding through that and we deal with it when it arrives. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Your first supplementary, Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Speaker. I am trying to ask whether the department officials would be able to meet with the governance board of that centre for the purpose of discussing the centre so that they could have a better understanding of it in light of their never having increased the budget. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. Minister of Family Services, Ms. Ugyuk.

Hon. Jeannie Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The Department of Family Services addresses their issues promptly. Once they have replied to that request for an increase, they would send them accordingly. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. There are no more oral questions and the time for question period has expired. (interpretation ends) Item 7. Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Item 11. Responses to Petitions. Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters. Item 13. Tabling of Documents. Mr. Quassa.

Item 13: Tabling of Documents

Tabled Document 048 – 4(2): Nunavut Arctic College Annual Report 2013-2014

Hon. Paul Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) I am pleased to table the 2013-14 Annual Report for Nunavut Arctic College. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Tabling of Documents. Mr. Savikataaq.

Tabled Document 049 – 4(2): Excerpt from Northwest Territories Hansard

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Speaker. I wish to table today an excerpt from yesterday's *Hansard* of the

Legislative Assembly of the Northwest Territories.

Mr. Speaker, members will note that our colleagues in the NWT adopted a motion yesterday to extend the review period for that legislature's consideration of Bill 12, the proposed *Northern Employee Benefits Services Pension Plan Act*. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Item 13. Tabling of Documents. Mr. Okalik.

Tabled Document 050 – 4(2): 2010-2011 Annual Report of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the 2010-11 Annual Report of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit under the *Inuit Language Protection Act*. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Tabling of Documents. Hon. Premier Taptuna.

Tabled Document 051 – 4(2): A Northern Vision: Building a Better North

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the northern premiers' commitment to working together titled "A Northern Vision: Building a Better North." Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Tabling of Documents. I have one.

**Tabled Document 052 – 4(2):
Correspondence from the Mayor
of Qikiqtarjuaq**

Thank you, members. I wish to table a letter that I have received from the Mayor of Qikiqtarjuaq. Thank you, members.

Item 14. Notices of Motions. Mr. Rumbolt.

**Motion 013 – 4(2): Adjournment for
the Day**

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. Pursuant to Rule 46, I move, seconded by the Hon. Member for Tununiq, that the House adjourn for the day. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker (interpretation): Thank you. (interpretation ends) The motion is in order and is not debatable. All those in favour. (interpretation) Thank you. (interpretation ends) Opposed. The motion is carried and we will proceed to Item 22 on the order paper.

Item 22. *Orders of the Day*. Mr. Clerk.

Item 22: Orders of the Day

Clerk (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Speaker. A reminder of meetings occurring over the next couple of days. There's a meeting of the Management and Services Board at half past one this afternoon in the Tuktu Boardroom. Tomorrow, there's a meeting of the Full Caucus in the Nanuq Room starting at one o'clock. On Monday morning at nine o'clock in the Tuktu Boardroom, there's a meeting of the Regular Caucus.

Orders of the Day:

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Responses to Petitions
12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
17. First Reading of Bills
18. Second Reading of Bills
19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters
 - Bill 4
 - Bill 5
 - Bill 6
 - Bill 7
 - Bill 8
 - Bill 9

20. Report of the Committee of the
Whole
21. Third Reading of Bills
22. Orders of the Day

Thank you.

Speaker (interpretation): Thank you. I would like to thank Christopher Eetuk, our page from Coral Harbour, and Benoit Inukshuk from Repulse Bay. We thank you for your excellent work today and this is your last day. Thank you for having served us so well.

>>*Applause*

(interpretation ends) This House stands adjourned until Monday, November 3, at 1:30 p.m.

(interpretation) Sergeant-at-Arms.

>>*House adjourned at 10:34*

